



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

Dir. DF/FTLI

## **Bando corsi di perfezionamento con inizio in marzo anno accademico 2022-2023**

### **IL RETTORE**

- visto il DPR 10 marzo 1982, n. 162, e in particolare gli artt. 1 (comma 2, lettera c), 16 e 17, relativi ai corsi di perfezionamento;
- visto l'art. 6 della legge 19 novembre 1990, n. 341;
- visto il D.M. 22 ottobre 2004, n. 270, con il quale è stato approvato il nuovo Regolamento sull'autonomia didattica degli Atenei, in sostituzione del D.M. 3 novembre 1999, n.509;
- visto lo Statuto dell'Università degli Studi di Milano, emanato con decreto rettorale in data 15 marzo 2012 e successive modifiche e integrazioni;
- visto il Regolamento didattico dell'Università degli Studi di Milano, emanato con DR n.1208 del 4 marzo 2020;
- visto il Regolamento corsi per Master, di perfezionamento e formazione permanente e continua, emanato con DR n. 1737 del 23 aprile 2020;
- viste le determinazioni del Responsabile della Direzione Didattica e Formazione che ha autorizzato l'attivazione per l'a.a. 2022/2023 dei corsi di perfezionamento privi di sostanziali modifiche rispetto alle edizioni precedenti;
- viste le delibere adottate dal Senato Accademico, nella seduta del 13 settembre 2022 e dal Consiglio di Amministrazione nella seduta del 27 settembre 2022 con le quali i suddetti organi accademici hanno approvato il rinnovo delle convenzioni per la realizzazione dei corsi di perfezionamento relativi all'anno accademico 2022/2023;

### **DECRETA**

sono attivati, per l'anno accademico 2022/2023 (con inizio nel mese di marzo), i seguenti corsi di perfezionamento:

- Fashion Law - Le problematiche giuridiche della filiera della moda;



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

- Traduzione giuridica dei contratti e dei documenti societari.

Le informazioni relative a finalità, numero di posti, requisiti richiesti per l'accesso e modalità di selezione, organizzazione didattica, contributo di iscrizione e ogni altra indicazione specifica riferita ai singoli corsi sono contenute nelle schede allegate al presente bando del quale costituiscono parte integrante.

Possono presentare domanda di ammissione coloro i quali siano in possesso dei titoli di studio indicati per ciascun corso di perfezionamento ovvero di titoli equipollenti conseguiti anche presso Università straniere. L'idoneità del titolo accademico straniero rispetto ai contenuti è valutata dalla Commissione esaminatrice costituita per l'ammissione ai corsi, nel rispetto della normativa vigente in materia in Italia e nel Paese dove è stato rilasciato il titolo stesso e dei trattati o accordi internazionali in materia di riconoscimento di titoli per il proseguimento degli studi. Possono inoltre presentare domanda di ammissione i possessori di titolo di studio non universitario, ma riconosciuto equipollente ex lege.

La frequenza da parte degli iscritti alle varie attività di pertinenza dei corsi di perfezionamento è obbligatoria.

## **Domande di ammissione**

Le domande di ammissione devono essere presentate improrogabilmente entro le **ore 23:59 del 2 febbraio 2023**, con la seguente modalità:

1. Registrarsi al portale di Ateneo accedendo al servizio <https://registrazione.unimi.it/>. Questa operazione non è richiesta a coloro che siano già registrati o che siano in possesso delle credenziali di Ateneo, come studenti o laureati dell'Università degli Studi di Milano (i quali potranno accedere direttamente alla fase successiva);
2. Autenticarsi con le proprie credenziali e presentare domanda di ammissione al corso utilizzando il servizio online <http://studente.unimi.it/ammissioni/a/corsiPerfezionamento/checkLogin.asp>).
3. Effettuare l'upload dei seguenti documenti in formato .pdf, .jpg oppure .rtf:

**Per tutti:**



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

- curriculum vitae et studiorum (in cui deve essere specificata la denominazione della laurea conseguita) utile per la selezione e l'assegnazione delle eventuali borse di studio;
- ogni altro documento eventualmente richiesto nella scheda del singolo corso.

**Per i candidati che hanno conseguito il titolo di studio in un'università estera:**

- A. Titolo di studio universitario;
- B. Traduzione in italiano del titolo di studio, effettuata da traduttore ufficiale e legalizzata ai sensi della normativa vigente;
- C. "Dichiarazione di valore in loco" da richiedere alla rappresentanza diplomatica italiana nel Paese in cui si è conseguito il titolo;
- D. Certificato di laurea in italiano o in inglese con gli esami sostenuti e le relative votazioni;
- E. Passaporto (solo la pagina con i dati personali).

I documenti indicati ai punti b) c) e d) possono essere sostituiti dal *Diploma Supplement*, rilasciato dall'Università secondo gli standard stabiliti dalla Commissione Europea, dal Consiglio d'Europa e dall'UNESCO/CEPES o da altra attestazione di validità rilasciata da centri ENIC\_NARIC o dalle rappresentanze diplomatiche in Italia.

I possessori di titolo di studio non universitario rilasciato in Italia, riconosciuto equipollente alla laurea ex lege, devono, inoltre, allegare al curriculum copia del titolo di studio e del diploma di maturità.

La verifica della validità dei titoli conseguiti all'estero viene effettuata al momento della consegna dei documenti ufficiali. Fino a tale momento i candidati sono ammessi al corso con riserva e potranno essere esclusi dalle graduatorie dal corso in qualsiasi momento nel caso in cui non risultassero in possesso dei requisiti richiesti.

La comunicazione di dati non veritieri e la mancanza dei requisiti comporteranno l'esclusione dal corso.

Per qualsiasi informazione sull'iscrizione contattare l'Ufficio Dottorati, Master e Corsi di perfezionamento delle Segreterie Studenti tramite [la piattaforma online InformaStudenti](#), scegliendo la categoria Post Laurea > Corsi di Perfezionamento.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

## Graduatorie

La graduatoria degli ammessi sarà pubblicata online al link <http://studente.unimi.it/ammissioni/g/graduatoriaperfezionamento/checkLogin.asp>.

La pubblicazione ha valore di notifica a tutti gli effetti, non verrà pertanto inviata alcuna comunicazione personale ai candidati.

## Immatricolazione

Gli ammessi al corso sono tenuti a immatricolarsi, a pena di decadenza, **entro 7 giorni lavorativi** dalla pubblicazione della graduatoria attraverso il servizio online:

<http://studente.unimi.it/immatricolazioni/corsodiperfezionamento/checkLogin.asp>

Contestualmente gli ammessi sono tenuti a versare la quota di iscrizione, nella misura indicata nella scheda di ciascun corso, con carta di credito o con l'Avviso di pagamento generato dal sistema, entro la data di scadenza indicata sullo stesso.

Anche i candidati che sono esonerati dal pagamento del contributo di iscrizione sono tenuti a versare l'imposta di bollo.

Nel caso in cui il **contributo di iscrizione sia pagato da un'Istituzione, Ente o Azienda**, gli immatricolati dovranno contattare l'Ufficio Dottorati, Master e Corsi di perfezionamento tramite [la piattaforma online InformaStudenti](#), scegliendo la categoria Post Laurea > Corsi di Perfezionamento, **prima della scadenza**, per ottenere specifiche istruzioni.

Rientrando il corso di perfezionamento nell'attività istituzionale dell'Ateneo il contributo di iscrizione resta al di fuori del campo di applicazione dell'IVA, pertanto non sarà rilasciata fattura.

Il tardivo versamento comporterà l'applicazione di un contributo di mora pari a € 30,00 (Regolamento tasse, contributi, esoneri e borse di studio).

Si raccomanda di conservare la ricevuta di pagamento rilasciata dal sistema, in quanto è a tutti gli effetti valida ai fini fiscali.

Ulteriori dettagli sulla procedura di iscrizione sono disponibili sul sito [www.unimi.it](http://www.unimi.it) alla pagina: <https://www.unimi.it/it/studiare/frequentare-un-corso-post-laurea/corsi-di-perfezionamento>.

Il perfezionamento dell'iscrizione avviene in modo automatico e d'ufficio dopo l'adempimento da parte dei candidati di quanto previsto.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

I candidati stranieri sono tenuti a fornire tramite il Servizio di immatricolazione online copia del codice fiscale e del permesso di soggiorno (se non comunitari).

## **Rinuncia**

Gli iscritti che rinunciano al corso di perfezionamento devono inviare richiesta formale compilando il modulo disponibile sul sito e inviandolo all'Ufficio Dottorati, Master e Corsi di perfezionamento tramite [la piattaforma online InformaStudenti](#) scegliendo la categoria Post Laurea > Corsi di Perfezionamento.

La rinuncia dà luogo al rimborso dell'eventuale somma versata qualora avvenga prima dell'inizio effettivo del corso; un importo corrispondente al 10% della quota di iscrizione, e comunque non inferiore alla cifra minima di € 100,00, verrà in ogni caso trattenuto dall'Università quale rimborso per spese generali e di segreteria. Il periodo di formazione non può essere sospeso per alcun motivo.

## **Attestato di frequenza**

A conclusione del corso agli iscritti che avranno adempiuto agli obblighi previsti verrà rilasciato un attestato di frequenza.

## **Altre informazioni e privacy**

Maggiori informazioni sull'organizzazione dei corsi di perfezionamento possono essere reperite sul sito Internet dell'Università (<https://www.unimi.it/it/node/1040>). Ai sensi del Decreto Legislativo n.196 del 2003 (Codice in materia di protezione dei dati personali) e sue successive modifiche e integrazioni, nonché del Regolamento UE 679/2016 (Regolamento Generale sulla Protezione dei dati o, più brevemente, RGDP) l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dai candidati: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali al corso e all'eventuale gestione del rapporto con l'Università, nel rispetto delle disposizioni vigenti. L'informativa sul trattamento dei dati personali è consultabile alla pagina <https://www.unimi.it/it/ateneo/normative/privacy>.

Milano, 28 novembre 2023

Rep.n.5431/2022 del 28 novembre 2022

**IL RETTORE**  
**(prof. Elio Franzini)**  
**F.to Elio Franzini**



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

## **Corso di perfezionamento in Fashion Law - Le problematiche giuridiche della filiera della moda**

**Coordinatore: prof.ssa Rossella Esther Cerchia**

### **Obiettivi formativi del corso**

Il corso, organizzato in collaborazione con l'Università degli Studi dell'Insubria, ha come obiettivo quello di offrire una formazione specifica e un approfondimento delle competenze nel settore della moda agli operatori giuridici che siano già attivi all'interno delle imprese di moda (legali d'azienda), a coloro che lavorano a stretto contatto con tali aziende (avvocati e consulenti) e a coloro che aspirano a rivestire questi ruoli.

### **Posti disponibili**

Il numero massimo di posti disponibili è determinato in **100**. L'Università si riserva di non attivare il corso qualora il numero degli iscritti sia inferiore a **20**.

### **Requisiti di accesso**

Il corso si rivolge ai possessori di laurea e laurea magistrale.

### **Modalità di selezione dei candidati**

I partecipanti saranno selezionati sulla base della valutazione del *curriculum vitae et studiorum*.

La commissione di selezione effettuerà i suoi lavori su piattaforma Teams il giorno **20 febbraio 2023** alle ore 14:30.

Qualora il numero di domande di ammissione fosse inferiore al numero massimo di posti disponibili, sarà possibile procedere senza selezione.

La graduatoria degli ammessi verrà pubblicata il giorno **24 febbraio 2023**.

### **Organizzazione didattica del corso**

Il corso si svolgerà in modalità e-learning a partire dal **13 marzo 2023** e sino al **10 luglio 2023**.

Il percorso formativo è strutturato in 60 ore di didattica ed una prova finale.

All'insieme delle attività del corso verrà riconosciuto un totale di 8 CFU.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

## **Contributo d'iscrizione**

Gli ammessi al corso sono tenuti al versamento, entro la data di immatricolazione, di un contributo d'iscrizione pari a € **696,00** (comprensivo della quota assicurativa nonché dell'imposta di bollo, pari a € 16,00, prevista dalla legge).

## **Segreteria organizzativa del corso**

Dipartimento di Diritto privato e storia del diritto

Via Festa del Perdono, 7 - 20122 Milano

Sig.ra Ilaria Argentino - Sig.ra Rosangela Salvo

Tel. 02.50312171

E-mail: [perfezionamento.dpsd@unimi.it](mailto:perfezionamento.dpsd@unimi.it)

## **Documentazione da caricare tramite upload**

I candidati dovranno caricare tramite upload in fase di presentazione della domanda di ammissione, entro le ore **23:59 del 2 febbraio 2023**, la seguente documentazione:

- *curriculum vitae et studiorum*.

## **Per le informazioni di carattere amministrativo**

Per qualsiasi informazione sull'iscrizione contattare l'Ufficio Dottorati, Master e corsi di perfezionamento delle Segreterie studenti tramite [la piattaforma online InformaStudenti](#) scegliendo la categoria Post Laurea > Corsi di Perfezionamento. Tutte le indicazioni sono disponibili alla pagina: <https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/segreterie-informastudenti>.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

## **Corso di perfezionamento in Traduzione giuridica dei contratti e dei documenti societari**

**Coordinatore: prof.ssa Rossella Esther Cerchia**

### **Obiettivi formativi del corso**

Il corso, organizzato in collaborazione con l'Università degli Studi dell'Insubria, si propone di fornire ai partecipanti gli strumenti culturali e metodologici per affrontare la traduzione dei documenti che ricorrono con maggiore frequenza nel settore delle traduzioni legali.

### **Posti disponibili**

Il numero massimo di posti disponibili è determinato in **80**. L'Università si riserva di non attivare il corso qualora il numero degli iscritti sia inferiore a **20**.

### **Requisiti di accesso**

Il corso si rivolge ai possessori di laurea o laurea magistrale.

### **Modalità di selezione dei candidati**

I partecipanti saranno selezionati sulla base della valutazione del *curriculum vitae et studiorum*.

La commissione incaricata delle selezioni effettuerà i suoi lavori su piattaforma Teams il giorno **20 febbraio 2023** alle ore 14:30.

Qualora il numero di domande di ammissione fosse inferiore al numero massimo di posti disponibili, sarà possibile procedere senza selezione.

La graduatoria degli ammessi verrà pubblicata il giorno **24 febbraio 2023**.

### **Organizzazione didattica del corso**

Il corso si svolgerà in modalità e-learning a partire **dal 16 marzo 2023** e sino al **29 giugno 2023**.

Il percorso formativo è strutturato in **45 ore di didattica ed una prova finale**.

All'insieme delle attività del corso verrà riconosciuto un totale di **5 CFU**.





# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

Direzione Didattica e Formazione

*Settore Formazione di terzo livello e Relazioni internazionali*

## **Contributo d'iscrizione**

Gli ammessi al corso sono tenuti al versamento, entro la data di immatricolazione, di un contributo d'iscrizione pari a **€596,00** (comprensivo della quota assicurativa nonché dell'imposta di bollo, pari a € 16,00, prevista dalla legge).

## **Segreteria organizzativa del corso**

Dipartimento di Diritto privato e storia del diritto

Sig.ra Ilaria Argentino - Sig.ra Rosangela Salvo

Via Festa del Perdono, 7 - 20122 Milano

Tel. 02.50312171

E-mail: [perfezionamento.dpsd@unimi.it](mailto:perfezionamento.dpsd@unimi.it)

## **Documentazione da caricare tramite upload**

I candidati dovranno caricare tramite upload in fase di presentazione della domanda di ammissione, entro le ore **23.59 del 2 febbraio 2023**, la seguente documentazione:

- *curriculum vitae et studiorum*.

## **Per le informazioni di carattere amministrativo**

Per qualsiasi informazione sull'iscrizione contattare l'Ufficio Dottorati, Master e corsi di perfezionamento delle Segreterie studenti tramite [la piattaforma online InformaStudenti](#) scegliendo la categoria Post Laurea > Corsi di Perfezionamento. Tutte le indicazioni sono disponibili alla pagina: <https://www.unimi.it/it/studiare/servizi-gli-studenti/segreterie-informastudenti>.